



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

**Sous-comité des affaires émanant des députés du
Comité permanent de la procédure et des affaires
de la Chambre**

SMEM • NUMÉRO 009 • 1^{re} SESSION • 42^e LÉGISLATURE

TÉMOIGNAGES

Le lundi 2 octobre 2017

—
Présidente

Mme Filomena Tassi

Sous-comité des affaires émanant des députés du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre

Le lundi 2 octobre 2017

• (1300)

[Traduction]

La présidente (Mme Filomena Tassi (Hamilton-Ouest—Ancaster—Dundas, Lib.)): Ouvrons la séance.

John, ce rôle est nouveau pour moi, comme vous pouvez peut-être le constater.

M. John Nater (Perth—Wellington, PCC): Je suis nouveau moi aussi.

M. David de Burgh Graham (Laurentides—Labelle, Lib.): J'ai présidé une séance de ce comité une fois, et vous ne pouvez pas faire pire que moi, ne vous inquiétez pas.

M. John Nater: J'ai déjà promis à David que j'aurai une discussion de 12 heures sur les affaires non votables.

La présidente: Vous en êtes bien capable. Je vous ai déjà vu à l'oeuvre.

Avant de commencer, permettez-moi de dire qu'Arnold Chan a reçu des éloges très touchants, mais que c'est la première fois que ce comité se réunit sans lui.

Permettez-moi de souligner que nous savons qu'il nous manquera. Les députés des deux côtés de la Chambre ont eu énormément de bons mots pour lui, et sa voix nous manquera. Je parle en mon nom propre, mais je sais que je parle aussi au nom de David, qui a travaillé lui aussi de près avec Arnold: nous espérons arriver à perpétuer ses enseignements précieux. Si j'arrive à le faire, je saurai que j'ai réussi. Il continuera de nous manquer.

Nous tenons aujourd'hui la neuvième séance du Sous-comité des affaires émanant des députés du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre. À l'ordre du jour d'aujourd'hui: la détermination des affaires non votables, conformément au paragraphe 91.1(1) du Règlement.

Nous examinons aujourd'hui le projet de loi S-236, que vous avez tous vu inscrit à l'ordre du jour.

Avez-vous des questions ou des observations particulières sur ce projet de loi?

David.

M. David de Burgh Graham: Les députés de ce côté ont pris connaissance du projet de loi et estiment qu'il ne pose pas problème. Il est votable. Nous sommes prêts à l'accepter tel quel.

La présidente: Merci.

Est-ce que tout le monde partage cette opinion?

Très bien. Toutes les personnes présentes semblent d'accord.

Je vous lis la motion officielle: que le Sous-comité présente un rapport énumérant l'affaire qui, selon lui, ne devrait pas être désignée non votable et recommandant à la Chambre de l'examiner.

Des députés: Adoptée.

La présidente: Il y a consensus. Il n'y a plus aucune affaire non votable.

La séance est levée.

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <http://www.noscommunes.ca>

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

The proceedings of the House of Commons and its Committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its Committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the House of Commons website at the following address: <http://www.ourcommons.ca>